VERORDENING (EEG) Nr. 2670/85 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1985

inzake de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs, van voor uitvoer bestemd rundvlees, met been, uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat sommige interventiebureaus een grote hoeveelheid vlees, met been, in voorraad hebben ; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden voor deze produkten zijn ;

Overwegende dat dit vlees tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs te koop dient te worden aangeboden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie (2) ;

Overwegende dat, gezien bepaalde specifieke facetten van deze verkoop, en ondermeer voor controleredenen, het nodig is een belangrijke minimumhoeveelheid vast te stellen ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Onder de hierna vermelde voorwaarden wordt overgegaan tot de verkoop van rundvlees, met been, dat het interventiebureau heeft overgenomen na 31 december 1983 en ten minste drie maanden vóór de datum van overname door de koper.

De kwaliteiten en verkoopprijzen zijn vermeld in bijlage I.

2. Tenzij in deze verordening anders is bepaald, vindt de verkoop plaats overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 985/81.

3. Gegadigden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen inwinnen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

Dit vlees moet worden uitgevoerd naar één van de bestemmingen waarvoor een restitutie voor produkten van postonderverdeling 02.01 A II b) 4 bb) van het gemeenschappelijk douanetarief wordt vastgesteld.

Artikel 3

De aankoop staat alleen open voor handelaren die zich er schriftelijk toe verbinden de in deze verordening gestelde voorwaarden na te leven.

Artikel 4

De koopaanvraag moet betrekking hebben op een hoeveelheid van ten minste 75 000 ton. Elke koopaanvraag, en ook de in artikel 5 bedoelde aanvullende koopaanvragen, heeft betrekking op een even groot aantal voorvoeten als achtervoeten.

In de koopaanvraag moet het derde land van bestemming worden vermeld.

Al het vlees waarvoor eenzelfde contract is gesloten moet naar hetzelfde hierboven bedoelde derde land van bestemming worden uitgevoerd.

Artikel 5

Indien het in aanmerking nemen van een koopaanvraag ertoe zou leiden dat de beschikbare hoeveelheden in de Lid-Staat waar de aanvraag is ingediend, worden overschreden, deelt het betrokken interventiebureau, na overleg met de interventiebureaus van de andere Lid-Staten, de aanvrager mede welke aanvullende hoeveelheden nog beschikbaar zijn in de andere Lid-Staten.

De aanvrager dient dan bij de betrokken interventiebureaus koopaanvragen voor deze aanvullende hoeveelheden in tot de in de oorspronkelijke koopaanvraag vermelde totale hoeveelheid is bereikt. Alle desbetreffende contracten moeten binnen een periode van tien werkdagen zijn gesloten. Het vlees mag pas worden afgehaald wanneer het laatste deelcontract voor de aankoop is gesloten.

De interventiebureaus treffen de nodige maatregelen om elkaar op de hoogte te houden van de beschikbare hoeveelheden vlees en van de gesloten koopcontracten.

Indien noodzakelijk, kunnen de interventiebureaus afwijken van het bepaalde in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 985/81.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.

Artikel 6

De koper is bij het sluiten van het contract verplicht aanvragen om vaststelling vooraf van de restituties in te dienen.

Artikel 7

1. Het in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 985/81 bedoelde bedrag van de waarborg wordt vastgesteld op 175 Ecu per 100 kg.

2. Behalve in geval van overmacht wordt de in lid 1 bedoelde waarborg verbeurd naar rate van de hoeveelheden waarvoor het in artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie [1] bedoelde bewijs niet wordt geleverd binnen twaalf maanden te rekenen vanaf de datum waarop de verklaring van uitvoer is aanvaard.

Verordening (EEG) nr. 352/78 van de Raad [2] is van toepassing op deze waarborg.

Artikel 8

1. De koper neemt het aan hem verkochte rundvlees over binnen vijf maanden te rekenen vanaf de dag waarop de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie [3] bedoelde aanvraag is aanvaard.

2. De douaneformaliteiten voor de uitvoer van het rundvlees moeten zijn vervuld binnen een maand te rekenen vanaf de dag waarop het vlees is overgenomen.

Artikel 9

1. Vóór de overname en binnen de in artikel 8, lid 1, bedoelde termijn, stelt de koper bij het betrokken interventiebureau voor elke hoeveelheid die hij afhaalt een waarborg die gelijk is aan de aankoopprijs, verhoogd met 10 Ecu per 100 kg, als garantie voor de betaling van deze prijs.

2. In afwijking van artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet de koper het interventiebureau voor elke hoeveelheid die hij heeft overgenomen de aankoopprijs betalen binnen drie maanden te rekenen vanaf de dag van overname.

Artikel 10

De Lid-Staten delen de Commissie elke week uiterlijk op donderdag, voor de voorafgaande week, de hoeveelheden rundvlees mede

— waarvoor een verkoopcontract is gesloten,

— die zijn overgenomen,

op grond van deze verordening. In deze mededeling moet het land van bestemming worden vermeld.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

---

[1] PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.
[2] PB nr. L 50 van 22. 2. 1978, blz. 1.
[3] PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Kategori	A :	Slagtekroppe af unge ikke-kastrerede handyr på under to år,
Kategori	C :	Slagtekroppe af kastrerede handyr.
Kategorie	A :	Schlachtkörper von jungen männlichen, nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie	C :	Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
Κατηγορία	A:	Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία	C:	Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
Category	A :	Carcases of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category	C :	Carcases of castrated male animals.
Catégorie	A :	Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie	C :	Carcasses d'animaux mâles castrés.
Categoria	A :	Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria	C :	Carcasse di animali maschi castrati.
Categorie	A :	Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,
Categorie	C :	Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne (1)
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses (1)
Τιμή πωλήσεως σε ECU ανά 100 kg προϊόντων (1)
Selling price in ECU per 100 kg of product (1)
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits (1)
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti (1)
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt (1)

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von :*	
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	108,000
— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von :*	
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	200,000
— *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von :*	
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	108,000
— *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von :*	
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	200,000

(1) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:*

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O — 108,000

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O — 200,000

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

— *Achtervoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O — 200,000

DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingen, af:*

Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O — 108,000

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*

Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O — 200,000

— *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:*

Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O — 108,000

— *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*

Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O — 200,000

FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*

Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O — 108,000

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O — 200,000

— *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*

Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O — 108,000

— *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*

Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O — 200,000

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*

Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O — 108,000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O — 200,000

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*

Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O — 108,000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*

Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O — 200,000

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 108,000

— *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 200,000

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 108,000

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 200,000

NEDERLAND

— *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 108,000

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 108,000

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 200,000

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 108,000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 200,000

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 108,000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 200,000

B. **Northern Ireland**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 108,000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 200,000

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 108,000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 200,000

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex : 04 11 56

BELGIQUE/BELGIË :
Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040 Brussel

Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

DANMARK :
Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

FRANCE :
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :
Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :
Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

NEDERLAND :
Voedselvoorzienings in- en verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 22 20 20
Telex : 56 396

UNITED KINGDOM :
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302